

ແບບສຳຫຼວດຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ  
ສະບັບແກ້ໄຂ

ພາກ A: ຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ

ເລກປະຈຳຕົວ ການການສຶກສາ (MARSS) ຂອງເດັກ: \_\_\_\_\_

ຄູ່ມື	ຄວາມ	ເປັນ	ດີ	ຫຼື	ບໍ່ດີ
ຄວາມ	ສາມາດ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ
ສາມາດ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ
ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ	ຮຽນ

ຄຳແນະນຳ: ພາກ A ຂອງແບບສຳຫຼວດກ່ຽວກັບຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ (Family Outcomes Survey) ເນັ້ນໃສ່ວິທີຕ່າງໆ ທີ່ທ່ານນຳໃຊ້ເພື່ອສະໜັບສະໜູນຄວາມຕ້ອງການຂອງລູກທ່ານ. ສຳລັບແຕ່ລະຂໍ້ຄວາມຂ້າງລຸ່ມ, ກະຮຸນາເລືອກຂໍ້ທີ່ບັນຍາຍເຖິງຄອບຄົວຂອງທ່ານໃນຂະນະນີ້ໄດ້ດີທີ່ສຸດ: ບໍ່ແມ່ນເລີຍ, ເລັກໜ້ອຍ, ບາງສ່ວນ, ເກືອບທັງໝົດ, ຫຼື ທັງໝົດ.

**ຜົນໄດ້ຮັບ 1: ການເຂົ້າໃຈເຖິງຈຸດແຂງ, ຄວາມຕ້ອງການ, ແລະ ຄວາມສາມາດຂອງລູກທ່ານ**

1.	ພວກເຮົາຮູ້ບາດກ້າວຕໍ່ໄປສຳລັບການເຕີບໃຫຍ່ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຂອງລູກພວກເຮົາ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2.	ພວກເຮົາເຂົ້າໃຈເຖິງຈຸດແຂງ ແລະ ຄວາມສາມາດຂອງລູກພວກເຮົາ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.	ພວກເຮົາເຂົ້າໃຈຄວາມຫຼ້າຊ້າ ແລະ/ຫຼື ຄວາມຕ້ອງການຈຳເປັນຂອງລູກພວກເຮົາ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4.	ພວກເຮົາສາມາດບອກໄດ້ວ່າເມື່ອໃດທີ່ລູກພວກເຮົາກຳລັງກ້າວໜ້າ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**ຜົນໄດ້ຮັບ 2: ການຮູ້ຈັກສິດທິຂອງທ່ານ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອ ເພື່ອລູກຂອງທ່ານ**

5.	ພວກເຮົາສາມາດຊອກຫາ ແລະ ນຳໃຊ້ ການບໍລິການ ແລະ ໂຄງການຕ່າງໆ ທີ່ມີໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6.	ພວກເຮົາຮູ້ຈັກສິດທິຂອງພວກເຮົາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມຕ້ອງການພິເສດຂອງລູກພວກເຮົາ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7.	ພວກເຮົາຮູ້ຈັກວ່າຈະຕິດຕໍ່ໃຜ ແລະ ຕ້ອງເຮັດແນວໃດເມື່ອພວກເຮົາມີຄຳຖາມ ຫຼື ມີຄວາມເປັນຫວັງ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8.	ພວກເຮົາຮູ້ວ່າທາງເລືອກອັນໃດທີ່ມີໃຫ້ເມື່ອລູກຂອງພວກເຮົາອອກຈາກໂຄງການ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9.	ພວກເຮົາຮູ້ສຶກສະດວກໃຈທີ່ຈະຂໍບໍລິການ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆ ທີ່ລູກແລະ ຄອບຄົວຂອງພວກເຮົາຕ້ອງການ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**ຜົນໄດ້ຮັບ 3: ການຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານພັດທະນາ ແລະ ຮຽນຮູ້**

10.	ພວກເຮົາສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງພວກເຮົາເຂົ້າກັບໄດ້ດີກັບຜູ້ອື່ນ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11.	ພວກເຮົາສາມາດຊ່ວຍລູກຂອງພວກເຮົາໄດ້ຮຽນຮູ້ທັກສະຄວາມຊຳນານໃໝ່ໆ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12.	ພວກເຮົາສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງພວກເຮົາສາມາດຈັດການກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງເຂົາ/ລາວເອງໄດ້.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13.	ພວກເຮົາສາມາດເຮັດວຽກກ່ຽວກັບເປົ້າໝາຍຂອງລູກພວກເຮົາໃນລະຫວ່າງກິດຈະວັດປະຈຳວັນໄດ້.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**ຜົນໄດ້ຮັບ 4: ການມີບັນດາລະບົບສະໜັບສະໜູນ**

14.	ພວກເຮົາຮູ້ສຶກສະດວກໃຈໃນການລົມກັບຄອບຄົວ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນກ່ຽວກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງລູກ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
-----	--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



© 2010. ສະບັບ: 2-5-10.

ໄດ້ມີການອະນຸຍາດໃຫ້ຜະລິດແບບສຳຫຼວດນີ້ຊ້ຳໄດ້ອີກເພື່ອການນຳໃຊ້ຂອງຮູບແບບໂຄງການໃນທ້ອງຖິ່ນ. ເມື່ອທຳການຜະລິດຊ້ຳ, ກະຮຸນາລະບຸວ່າ "ໄດ້ຮັບການພັດທະນາໂດຍ Early Childhood Outcomes Center (ສູນດູແລຜົນໄດ້ຮັບຂອງວິທະຍາສາດສູນ) ພ້ອມດ້ວຍການສະໜັບສະໜູນຈາກຫ້ອງການດູແລໂຄງການການສຶກສາພິເສດ, ກະຊວງສຶກສາທິການແຫ່ງສະຫະຣາຊະທະລາດ." ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ [staff@the-ECO-center.org](mailto:staff@the-ECO-center.org) ຖ້າຫາກທ່ານຕ້ອງການນຳໃຊ້ຫຼື ດັດແປງແບບສຳຫຼວດນີ້.

**ແບບສຳຫຼວດຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ  
ສະບັບແກ້ໄຂ**

ພາກ A: ຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ

15.	ພວກເຮົາມີເພື່ອນໆຫຼືສະມາຊິກໃນຄອບຄົວທີ່ຮັບຜັງແລະໃສ່ໃຈດູແລ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16.	ພວກເຮົາສາມາດລົມກັບຄອບຄົວອື່ນໆທີ່ມີລູກໆທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການຄ້າຍຄືກັນ. ພວກເຮົາມີເພື່ອນຫຼື	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17.	ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວທີ່ພວກເຮົາສາມາດພົ່ງພາໄດ້ເມື່ອພວກເຮົາຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18.	ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດຈັດການກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງຕົນເອງໄດ້ແລະເຮັດສິ່ງຕ່າງໆທີ່ຂ້າພະເຈົ້າມັກ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**ຜົນໄດ້ຮັບ 5: ການເຂົ້າເຖິງຊຸມຊົນ**

19.	ລູກຂອງເຮົາປະກອບສ່ວນໃນກິດຈະກຳດ້ານສັງຄົມ, ການບັນເທີງສ້າງສັນ, ຫຼືກິດຈະກຳທາງສາສະໜາທີ່ພວກເຮົາຕ້ອງການ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20.	ພວກເຮົາສາມາດເຮັດສິ່ງຕ່າງໆທີ່ພວກເຮົາມັກນຳກັນໃນຖານະເປັນຄອບຄົວດົວກັນ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21.	ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການສະໜອງຕອບສຳລັບຄວາມຕ້ອງການດ້ານການປິ່ນປົວແລະດ້ານການປິ່ນປົວແຂ້ວ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22.	ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການສະໜອງຕອບສຳລັບຄວາມຕ້ອງການດ້ານການເບິ່ງແຍງເດັກ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23.	ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການສະໜອງຕອບສຳລັບຄວາມຕ້ອງການດ້ານພາຫະນະເດີນທາງ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24.	ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການສະໜອງຕອບສຳລັບຄວາມຕ້ອງການດ້ານອາຫານ, ເຄື່ອງນຸ່ງ, ແລະທີ່ພັກອາໄສ.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ກະຮຸນາພວກໄປໜ້າຫຼັງເພື່ອຕອບແບບສຳຫຼວດໃຫ້ຄົບຖ້ວນ.



**ແບບສຳຫຼວດຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ  
ສະບັບແກ້ໄຂໃໝ່**

ພາກ B: ຜົນປະໂຫຍດຂອງການແຊກແຊງຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ຫົວທີ່

ບໍ່ມີ	ມີປະໂຫຍດຕໍ່ການ	ມີປະໂຫຍດບາງສ່ວນ	ມີປະໂຫຍດສູງ	ມີປະໂຫຍດສູງຫຼາຍ
-------	----------------	-----------------	-------------	-----------------

**ຄຳແນະນຳ:** ພາກ B ຂອງແບບສຳຫຼວດກ່ຽວກັບຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ ເນັ້ນໃສ່ຜົນປະໂຫຍດຂອງການແຊກແຊງຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ຫົວທີ່. ສຳລັບຄຳຖາມແຕ່ລະຂໍ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້, ກະຮຸນາເລືອກວ່າ ວິທີການແຊກແຊງຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ຫົວທີ່ມີປະໂຫຍດຕໍ່ທ່ານ ແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານຫຼາຍປານໃດໃນຊ່ວງປີທີ່ຜ່ານມາ: ບໍ່ມີປະໂຫຍດເລີຍ, ມີປະໂຫຍດເລັກນ້ອຍ, ມີປະໂຫຍດບາງສ່ວນ, ມີປະໂຫຍດຫຼາຍ, ຫຼື ມີປະໂຫຍດສູງຫຼາຍ.

<b>ການຮູ້ຈັກສິດທິຂອງທ່ານ</b>						
<b>ການແຊກແຊງຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ຫົວທີ່ມີປະໂຫຍດຫຼາຍປານໃດໃນການ...</b>						
1.	ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດກ່ຽວກັບການບໍລິການ ແລະ ການສະໜັບສະໜູນສຳລັບທ່ານແລະລູກຂອງທ່ານ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2.	ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດກ່ຽວກັບສິດທິຂອງທ່ານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມຕ້ອງການພິເສດຂອງລູກທ່ານ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.	ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດກ່ຽວກັບບຸກຄົນທີ່ທ່ານຄວນຕິດຕໍ່ເມື່ອທ່ານມີຄຳຖາມ ຫຼື ມີຄວາມເປັນຫ່ວງ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4.	ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດກ່ຽວກັບທາງເລືອກອື່ນທີ່ມີໃຫ້ໃນເມື່ອລູກຂອງທ່ານອອກຈາກໂຄງການ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5.	ອະທິບາຍເຖິງສິດທິຂອງທ່ານໃນວິທີຕ່າງໆທີ່ເຮັດໃຫ້ທ່ານເຂົ້າໃຈງ່າຍ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>ການສື່ສານເຖິງຄວາມຕ້ອງການຂອງລູກທ່ານ</b>						
<b>ການແຊກແຊງຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ຫົວທີ່ມີປະໂຫຍດຫຼາຍປານໃດໃນການ...</b>						
6.	ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດແກ່ທ່ານກ່ຽວກັບຄວາມຫວັາຊ້າ ຫຼື ຄວາມຕ້ອງການຂອງລູກທ່ານ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7.	ຟັງທ່ານ ແລະ ເອົາລິບຕໍ່ການເລືອກຂອງທ່ານ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8.	ເຊື່ອມຕໍ່ທ່ານໄປຮັບການບໍລິການອື່ນໆ ຫຼື ໄປຫາບຸກຄົນອື່ນທີ່ສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອລູກ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານໄດ້?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9.	ລົມກັບທ່ານກ່ຽວກັບລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຈຸດແຂງ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການຂອງຄອບຄົວ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10.	ລົມກັບທ່ານກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ທ່ານຄິດວ່າມັນສຳຄັນສຳລັບລູກ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11.	ພັດທະນາຄວາມສຳພັນທີ່ດີກັບທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>ການຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານພັດທະນາ ແລະ ຮຽນຮູ້</b>						



© 2010. ສະບັບ: 2-5-10.  
 ໄດ້ມີການອະນຸຍາດໃຫ້ຜະລິດແບບສຳຫຼວດນີ້ຊ້ຳໄດ້ອີກເພື່ອການນຳໃຊ້ຂອງຮຸ່ນຖະແລະໂຄງການໃນທ້ອງຖິ່ນ. ເມື່ອທຳການຜະລິດຊ້ຳ, ກະຮຸນາລະບຸວ່າ "ໄດ້ຮັບການພັດທະນາໂດຍ Early Childhood Outcomes Center (ສູນດູແລຜົນໄດ້ຮັບຂອງວິທະຍາສາດສູນ) ພ້ອມດ້ວຍການສະໜັບສະໜູນຈາກຫ້ອງການດູແລໂຄງການການສຶກສາພິເສດ, ກະຊວງສຶກສາທິການແຫ່ງສະຫະຣາຊ." ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ [staff@the-ECO-center.org](mailto:staff@the-ECO-center.org) ຖ້າຫາກທ່ານຕ້ອງການນຳໃຊ້ຫຼື ດັດແປງແບບສຳຫຼວດນີ້.

**ແບບສຳຫຼວດຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວ  
ສະບັບແກ້ໃໝ່**

ພາກ B: ຜົນປະໂຫຍດຂອງການແຊກແຊງຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ຫົວທີ່

ການແຊກແຊງຊ່ວຍເຫຼືອແຕ່ຫົວທີ່ມີປະໂຫຍດຫຼາຍປານໃດໃນການ...	
12. ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດແກ່ທ່ານກ່ຽວກັບວິທີທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານເຂົ້າກັນໄດ້ກັບຜູ້ອື່ນ?	○ ○ ○ ○ ○
13. ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດແກ່ທ່ານກ່ຽວກັບວິທີທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານຮຽນຮູ້ທັກສະຄວາມຊຳນານໃໝ່ໆ?	○ ○ ○ ○ ○
14. ໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນປະໂຫຍດແກ່ທ່ານກ່ຽວກັບວິທີການຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານສາມາດຈັດການຄວາມຕ້ອງການຂອງເຂົາ/ລາວເອງໄດ້?	○ ○ ○ ○ ○
15. ຊອກຫາສິ່ງຕ່າງໆທີ່ທ່ານເຮັດທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານຮຽນຮູ້ແລະເຕີບໃຫຍ່?	○ ○ ○ ○ ○
16. ແບ່ງບັນຄວາມຄິດກ່ຽວກັບວິທີການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານປະກອບສ່ວນໃນກິດຈະວັດປະຈຳວັນຕ່າງໆ?	○ ○ ○ ○ ○
17. ເຮັດວິກັດທ່ານເພື່ອໃຫ້ຮູ້ວ່າເມື່ອໃດທີ່ລູກຂອງທ່ານມີຄວາມກ້າວໜ້າ?	○ ○ ○ ○ ○

ຂໍຂອບໃຈສຳລັບການຕອບແບບສຳຫຼວດຜົນໄດ້ຮັບຂອງຄອບຄົວແຫ່ງນີ້ໃຫ້ດີ.

ກະຮຸນາເອົາແບບສຳຫຼວດໃສ່ໃນຊອງຈົດໝາຍແລະສົ່ງໄປທີ່:

Minnesota Family Outcome Survey  
Minnesota Department of Education  
1500 Highway 36 West  
Roseville, MN 55113



© 2010. ສະບັບ: 2-5-10.  
ໄດ້ມີການອະນຸຍາດໃຫ້ຜະລິດແບບສຳຫຼວດນີ້ຊ້ຳໄດ້ອີກເພື່ອການນຳໃຊ້ຂອງຖະແລະໂຄງການໃນທ້ອງຖິ່ນ. ເມື່ອທຳການຜະລິດຊ້ຳ, ກະຮຸນາລະບຸວ່າ "ໄດ້ຮັບການພັດທະນາໂດຍ Early Childhood Outcomes Center (ສູນດູແລຜົນໄດ້ຮັບຂອງວິທະຍາສາດສາທິການແຫ່ງສະຫະລັດ) ພ້ອມດ້ວຍການສະໜັບສະໜູນຈາກຫ້ອງການດູແລໂຄງການການສຶກສາພິເສດ, ກະຊວງສຶກສາທິການແຫ່ງສະຫະລັດ." ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ [staff@the-ECO-center.org](mailto:staff@the-ECO-center.org) ຖ້າຫາກທ່ານຕ້ອງການນຳໃຊ້ຫຼື ດັດແປງແບບສຳຫຼວດນີ້.